



**НАЗВАНИЕ ПРОЕКТА:** ПРОЕКТ ПО СТРОИТЕЛЬСТВУ АМУРСКОГО  
ГАЗОПЕРЕРАБАТЫВАЮЩЕГО ЗАВОДА  
НЕЛИЦЕНЗИОННЫЕ УСТАНОВКИ

**PROJECT TITLE:** AMURSKY GAS PROCESSING PLANT  
PROJECT NON LICENSED UNITS

**НОМЕР КОНТРАКТА /  
CONTRACT NUMBER** AGPZ-900/0055

**НАЗВАНИЕ ДОКУМЕНТА:** СОСТАВ ВЫХОДНЫХ ДАННЫХ  
(СООБЩЕНИЙ) (ДЛЯ АСКУЭР)  
**DOCUMENT TITLE:** COMPOSITION OF OUTPUT DATA  
(MESSAGES) (FOR AUMS)

**НОМЕР ДОКУМЕНТА /  
DOCUMENT NUMBER:** 0055-CPC-GA1-4.4.0.00.CPC-ASK2.V8-0001

**КЛАСС ДОКУМЕНТА /  
DOCUMENT CLASS** 2

**ПОДРЯДЧИК / CONTRACTOR:** СРЕСС

**ПОСТАВЩИК / SUPPLIER:** PJSC «GAZPROM AUTOMATIZATSIYA»

**ЗАКАЗ НА ПОКУПКУ / PURCHASE ORDER (PO):** P2AM-7-0001


**НОМЕР ДОКУМЕНТА ПОСТАВЩИКА / SUPPLIER  
DOCUMENT NUMBER:**

**НОМЕР РЕДАКЦИИ ПОСТАВЩИКА / SUPPLIER  
DOCUMENT REVISION:** A1

**ДАННЫЙ ДОКУМЕНТ ЯВЛЯЕТСЯ КОНТРОЛИРУЕМЫМ.  
НЕ ВНОСИТЬ НЕУТВЕРЖДЕННЫХ ИЗМЕНЕНИЙ  
THIS IS A CONTROLLED DOCUMENT. NO UN-AUTHORISED MODIFICATIONS**

**ДАННЫЙ ДОКУМЕНТ ВЫПОЛНЕН НА ДВУХ ЯЗЫКАХ.  
УБЕДИТЕСЬ, ЧТО ИЗМЕНЕНИЯ ВНЕСЕНЫ В ОБЕ ВЕРСИИ  
THIS DOCUMENT IS DUAL LANGUAGE. ENSURE BOTH VERSIONS ARE MODIFIED.**

A1	A1	16.01.2021	IFR	ASH	KA	DZ			
РЕД / REV	РЕДАКЦИЯ ПОДРЯДЧИКОМ / CONTRACTOR REV	ДАТА / DATE	СТАТУС / STATUS CODE	ПОДГ. / BY	ПРОВ. / CHK	УТВ / APP	МИП УТВ / ЕМ APP	УТВ / APP	УТВ / APP
РЕДАКЦИИ REVISIONS				ДОКУМЕНТ УТВЕРЖДЕН ПРОЕКТОМ PROJECT APPROVALS			СРЕСС УТВ / APPROVAL	ГЕН. ПОДРЯДЧИК УТВ / GEN CONTRACTOR APPROVAL	

 СРЕСС	Состав выходных данных (сообщений) (для АСКУЭР) Composition of output data (messages) (for AUMS)	Номер Контракта / Contract Number : <b>AGPZ-900/0055</b> Номер документа / Document Number: 0055-CPC-GA1-4.4.0.00.CPC-ASK2.V8-0001
	ПРОЕКТ ПО СТРОИТЕЛЬСТВУ АМУРСКОГО ГАЗОПЕРЕРАБАТЫВАЮЩЕГО ЗАВОДА НЕЛИЦЕНЗИОННЫЕ УСТАНОВКИ AMURSKY GAS PROCESSING PLANT PROJECT NON LICENSED UNITS	Редакция / Revision: <b>A1</b> Page: 2 of 5

## ПЕРЕЧЕНЬ РЕДАКЦИЙ / REVISION DESCRIPTION SHEET

РЕД. REV.	РЕДАКЦИЯ ПОДРЯДЧИКОМ. / CONTRACTOR REV.	ПАРАГ. PARA.	ОПИСАНИЕ РЕДАКЦИЙ REVISION DESCRIPTION
A1	A1	ALL	Выпущено для рассмотрения / Issued for Review

## ПЕРЕЧЕНЬ УТОЧНЕНИЙ / HOLDS LIST


РЕД. REV.	РЕДАКЦИЯ ПОДРЯДЧИКОМ. / CONTRACTOR REV.	ПАРАГ. PARA.	ОПИСАНИЕ УТОЧНЕНИЙ HOLDS DESCRIPTION

ВОСПРОИЗВОДСТВО, РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ДОКУМЕНТА, А ТАКЖЕ ПРИВЯЗКА ЕГО СОДЕРЖАНИЯ К ДРУГИМ БЕЗ ПИСЬМЕННОГО РАЗРЕШЕНИЯ / АВТОРИЗАЦИИ ЗАПРЕЩЕНО. НАРУШИТЕЛИ БУДУТ НЕСТИ ФИНАНСОВУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА УБЫТКИ. ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ В СЛУЧАЕ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ПАТЕНТА.  
ПРАВА НА ПРОМЫШЛЕННЫЙ ОБРАЗЕЦ ИЛИ ПРОМЫШЛЕННОГО ОБРАЗА ПРЕДМЕТА ШИРОКОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ.

THE REPRODUCTION, DISTRIBUTION AND UTILIZATION OF THIS DOCUMENT AS WELL AS THE COMMUNICATION OF ITS CONTENTS TO OTHERS WITHOUT EXPRESS AUTHORIZATION IS PROHIBITED. OFFENDERS WILL BE HELD LIABLE FOR PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF PATENT, UTILITY MODEL OR DESIGN.

ДИЗАЙН ИЛИ ЕГО ЧАСТЬ, СОДЕРЖАЩЕЕСЯ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ, РАЗРАБОТАНА ДЛЯ ГАЗПРОМА И ЕГО ПРОЕКТА И ОСТАЕТСЯ В СОБСТВЕННОСТИ ГАЗПРОМА. ВСЯ ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ СРЕСС ИЛИ РИД, ИСПОЛЬЗУЕМОЕ В СОЗДАНИИ ИНФОРМАЦИИ О КОНСТРУКЦИИ, СОДЕРЖАЩЕЕСЯ В НАСТОЯЩЕМ СОГЛАШЕНИИ, ОСТАЕТСЯ СОБСТВЕННОСТЬЮ СРЕСС.

THE DESIGN OR PART THEREOF CONTAINED IN THIS DOCUMENT WAS DEVELOPED FOR GAZPROM FOR THE PROJECT AND REMAINS PROPERTY OF GAZPROM.  
ALL СРЕСС PROPRIETARY INFORMATION OR UNDERLYING INTELLECTUAL PROPERTY UTILIZED IN THE CREATION OF THE DESIGN INFORMATION CONTAINED HEREIN SHALL REMAIN THE PROPERTY OF СРЕСС.

 <b>СРЕСС</b>	Состав выходных данных (сообщений) (для АСКУЭР) Composition of output data (messages) (for AUMS)	Номер Контракта / Contract Number : <b>AGPZ-900/0055</b> Номер документа / Document Number: 0055-CPC-GA1-4.4.0.00.CPC-ASK2.V8-0001
	ПРОЕКТ ПО СТРОИТЕЛЬСТВУ АМУРСКОГО ГАЗОПЕРЕРАБАТЫВАЮЩЕГО ЗАВОДА НЕЛИЦЕНЗИОННЫЕ УСТАНОВКИ AMURSKY GAS PROCESSING PLANT PROJECT NON LICENSED UNITS	Редакция / Revision: <b>A1</b> Page: 3 of 5

**СТРАНИЦА ПОДПИСЕЙ:**
**SIGNATURE PAGE:**


Утверждено генеральным подрядчиком: (Должность)	ИМЯ, ФАМИЛИЯ / FIRST NAME, LAST NAME ПОДПИСЬ / SIGNATURE	Approved by General Contractor: (Position)
Утверждаю СРЕСС (Должность)	ИМЯ, ФАМИЛИЯ / FIRST NAME, LAST NAME ПОДПИСЬ / SIGNATURE	Approved CPECC: (Position)
Менеджер по инженерному проектированию - МИП:	ИМЯ, ФАМИЛИЯ / FIRST NAME, LAST NAME ПОДПИСЬ / SIGNATURE	Approved by Engineering Manager-EM
Утверждаю: Руководитель группы АСУ	Дмитрий Зубков / Dmitry Zubkov ПОДПИСЬ / SIGNATURE 	Approved: Team leader
Проверено/Рассмотрено: Руководитель группы проекта	Кирилл Абрамов / Kirill Abramov ПОДПИСЬ / SIGNATURE 	Checked/Reviewed: Team leader
Разработано: Ведущий инженер проекта	Анастасия Шиманская / Anastasiya Shimanskaya ПОДПИСЬ / SIGNATURE 	Author: Lead project engineer

ВОСПРОИЗВОДСТВО, РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ДОКУМЕНТА, А ТАКЖЕ ПРИВЯЗКА ЕГО СОДЕРЖАНИЯ К ДРУГИМ БЕЗ ПИСЬМЕННОГО РАЗРЕШЕНИЯ | АВТОРИЗАЦИИ ЗАПРЕЩЕНО. НАРУШИТЕЛИ БУДУТ НЕСТИ ФИНАНСОВУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА УБЫТКИ. ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ В СЛУЧАЕ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ПАТЕНТА.  
ПРАВА НА ПРОМЫШЛЕННЫЙ ОБРАЗЕЦ ИЛИ ПРОМЫШЛЕННОГО ОБРАЗА ПРЕДМЕТА ШИРОКОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ.

THE REPRODUCTION, DISTRIBUTION AND UTILIZATION OF THIS DOCUMENT AS WELL AS THE COMMUNICATION OF ITS CONTENTS TO OTHERS WITHOUT EXPRESS AUTHORIZATION IS PROHIBITED. OFFENDERS WILL BE HELD LIABLE FOR PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF PATENT, UTILITY MODEL OR DESIGN.

ДИЗАЙН ИЛИ ЕГО ЧАСТЬ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ, РАЗРАБОТАНА ДЛЯ ГАЗПРОМА И ЕГО ПРОЕКТА И ОСТАЕТСЯ В СОБСТВЕННОСТИ ГАЗПРОМА. ВСЯ ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ СРЕСС ИЛИ РИД, ИСПОЛЪЗУЕМОЕ В СОЗДАНИИ ИНФОРМАЦИИ О КОНСТРУКЦИИ, СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В НАСТОЯЩЕМ СОГЛАШЕНИИ, ОСТАЕТСЯ СОБСТВЕННОСТЬЮ СРЕСС.

THE DESIGN OR PART THEREOF CONTAINED IN THIS DOCUMENT WAS DEVELOPED FOR GAZPROM FOR THE PROJECT AND REMAINS PROPERTY OF GAZPROM.  
ALL CPECC PROPRIETARY INFORMATION OR UNDERLYING INTELLECTUAL PROPERTY UTILIZED IN THE CREATION OF THE DESIGN INFORMATION CONTAINED HEREIN SHALL REMAIN THE PROPERTY OF CPECC.

	Состав выходных данных (сообщений) (для АСКУЭР) Composition of output data (messages) (for AUMS)	Номер Контракта / Contract Number : <b>AGPZ-900/0055</b>  Номер документа / Document Number: 0055-CPC-GA1-4.4.0.00.CPC-ASK2.V8-0001
	ПРОЕКТ ПО СТРОИТЕЛЬСТВУ АМУРСКОГО ГАЗОПЕРЕРАБАТЫВАЮЩЕГО ЗАВОДА НЕЛИЦЕНЗИОННЫЕ УСТАНОВКИ AMURSKY GAS PROCESSING PLANT PROJECT NON LICENSED UNITS	Редакция / Revision: <b>A1</b>
		Page: 4 of 5


№	Номер тега / Tag Number	Техническое описание / Tag service description	Месторасположение / Location	Тип сигнала / IO Type Name	Системный тэг / System tag	Шкаф с модулями ввода- вывода / IOM Cabinet	Имя контроллера / Controller name	Станция / Rack	Слот/ Устройство / Slot/Equipment	Канал / Channel
1	5-30-00TS 1985	5-30-JRCC-0001 ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА В ШКАФУ / HIGH TEMPERATURE	IRR	Modbus TCP	5-30-00TS 1985	5-30-JUNC-0002	-	-	1U3	-
2	5-30-00ZS 1988	5-30-JRCC-0001 ДВЕРЬ ОТКРЫТА / CABINET DOOR OPEN	IRR	Modbus TCP	5-30-00ZS 1988	5-30-JUNC-0002	-	-	1U3	-
3	5-30-00JS 1986	5-30-JRCC-0001 НЕИСПРАВНОСТЬ ПИТАНИЯ / CABINET POWER SUPPLY FAILURE	IRR	Modbus TCP	5-30-00JS 1986	5-30-JUNC-0002	-	-	1U3	-
4	5-30-00NS 1987	5-30-JRCC-0001 НЕИСПРАВНОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА / CABINET FAN FAILURE	IRR	Modbus TCP	5-30-00NS 1987	5-30-JUNC-0002	-	-	1U3	-
5	5-30-00TT 1995	5-30-JRCC-0001 ТЕМПЕРАТУРА / TEMPERATURE	IRR	Modbus TCP	5-30-00TT 1995	5-30-JUNC-0002	-	-	1U3	-
6	3-60-00TS 1469	3-60-JRCC-0001 ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА В ШКАФУ / HIGH TEMPERATURE	IRR	Modbus TCP	3-60-00TS 1469	3-60-JUNC-0001	-	-	1U9	-
7	3-60-00ZS 1472	3-60-JRCC-0001 ДВЕРЬ ОТКРЫТА / CABINET DOOR OPEN	IRR	Modbus TCP	3-60-00ZS 1472	3-60-JUNC-0001	-	-	1U9	-
8	3-60-00JS 1470	3-60-JRCC-0001 НЕИСПРАВНОСТЬ ПИТАНИЯ / CABINET POWER SUPPLY FAILURE	IRR	Modbus TCP	3-60-00JS 1470	3-60-JUNC-0001	-	-	1U9	-
9	3-60-00NS 1471	3-60-JRCC-0001 НЕИСПРАВНОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА / CABINET FAN FAILURE	IRR	Modbus TCP	3-60-00NS 1471	3-60-JUNC-0001	-	-	1U9	-
10	3-60-00TT 1498	3-60-JRCC-0001 ТЕМПЕРАТУРА / TEMPERATURE	IRR	Modbus TCP	3-60-00TT 1498	3-60-JUNC-0001	-	-	1U9	-
11	3-70-00TS 1665	3-70-JRCC-0001 ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА В ШКАФУ / HIGH TEMPERATURE	IRR	Modbus TCP	3-70-00TS 1665	3-60-JRCC-0001	-	-	BR1	-
12	3-70-00ZS 1668	3-70-JRCC-0001 ДВЕРЬ ОТКРЫТА / CABINET DOOR OPEN	IRR	Modbus TCP	3-70-00ZS 1668	3-60-JRCC-0001	-	-	BR1	-
13	3-70-00JS 1666	3-70-JRCC-0001 НЕИСПРАВНОСТЬ ПИТАНИЯ / CABINET POWER SUPPLY FAILURE	IRR	Modbus TCP	3-70-00JS 1666	3-60-JRCC-0001	-	-	BR1	-
14	3-70-00NS 1667	3-70-JRCC-0001 НЕИСПРАВНОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА / CABINET FAN FAILURE	IRR	Modbus TCP	3-70-00NS 1667	3-60-JRCC-0001	-	-	BR1	-

ВОСПРОИЗВОДСТВО, РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ДОКУМЕНТА, А ТАКЖЕ ПРИВЯЗКА ЕГО СОДЕРЖАНИЯ К ДРУГИМ БЕЗ ПИСЬМЕННОГО РАЗРЕШЕНИЯ / АВТОРИЗАЦИИ ЗАПРЕЩЕНО. НАРУШИТЕЛИ БУДУТ НЕСТИ ФИНАНСОВУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА УБЫТКИ. ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ В СЛУЧАЕ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ПАТЕНТА, ПРАВА НА ПРОМЫШЛЕННЫЙ ОБРАЗЕЦ ИЛИ ПРОМЫШЛЕННОГО ОБРАЗА ПРЕДМЕТА ШИРОКОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ.

THE REPRODUCTION, DISTRIBUTION AND UTILIZATION OF THIS DOCUMENT AS WELL AS THE COMMUNICATION OF ITS CONTENTS TO OTHERS WITHOUT EXPRESS AUTHORIZATION IS PROHIBITED. OFFENDERS WILL BE HELD LIABLE FOR PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF PATENT, UTILITY MODEL OR DESIGN.

ДИЗАЙН ИЛИ ЕГО ЧАСТЬ, СОДЕРЖАЩЕЕСЯ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ, РАЗРАБОТАНА ДЛЯ ГАЗПРОМА И ЕГО ПРОЕКТА И ОСТАЕТСЯ В СОБСТВЕННОСТИ ГАЗПРОМА. ВСЯ ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ СРЕСС ИЛИ РИД, ИСПОЛЪЗУЕМОЕ В СОЗДАНИИ ИНФОРМАЦИИ О КОНСТРУКЦИИ, СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В НАСТОЯЩЕМ СОГЛАШЕНИИ, ОСТАЕТСЯ СОБСТВЕННОСТЬЮ СРЕСС.

THE DESIGN OR PART THEREOF CONTAINED IN THIS DOCUMENT WAS DEVELOPED FOR GAZPROM FOR THE PROJECT AND REMAINS PROPERTY OF GAZPROM. ALL CPECC PROPRIETARY INFORMATION OR UNDERLYING INTELLECTUAL PROPERTY UTILIZED IN THE CREATION OF THE DESIGN INFORMATION CONTAINED HEREIN SHALL REMAIN THE PROPERTY OF CPECC.

	Состав выходных данных (сообщений) (для АСКУЭР) Composition of output data (messages) (for AUMS)	Номер Контракта / Contract Number : <b>AGPZ-900/0055</b>  Номер документа / Document Number: 0055-CPC-GA1-4.4.0.00.CPC-ASK2.V8-0001
	ПРОЕКТ ПО СТРОИТЕЛЬСТВУ АМУРСКОГО ГАЗОПЕРЕРАБАТЫВАЮЩЕГО ЗАВОДА НЕЛИЦЕНЗИОННЫЕ УСТАНОВКИ AMURSKY GAS PROCESSING PLANT PROJECT NON LICENSED UNITS	Редакция / Revision: <b>A1</b>
		Page: 5 of 5

№	Номер тега / Tag Number	Техническое описание / Tag service description	Месторасположение / Location	Тип сигнала / IO Type Name	Системный тэг / System tag	Шкаф с модулями ввода-вывода / IOM Cabinet	Имя контроллера / Controller name	Станция / Rack	Слот/ Устройство / Slot/Equipment	Канал / Channel
15	3-70-00TT 1677	3-70-JRCC-0001 ТЕМПЕРАТУРА / TEMPERATURE	IRR	Modbus TCP	3-70-00TT 1677	3-60-JRCC-0001	-	-	BR1	-
16	_5_11_JRCC_00_01_BR1_HT	5-11-JRCC-0001 ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА В ШКАФУ / HIGH TEMPERATURE	IRR	Modbus TCP	_5_11_JRCC_00_01_BR1_HT	5-11-JECC-0001	-	-	1U1	-
17	_5_11_JRCC_00_01_BR1_DRO	5-11-JRCC-0001 ДВЕРЬ ОТКРЫТА / CABINET DOOR OPEN	IRR	Modbus TCP	_5_11_JRCC_00_01_BR1_DRO	5-11-JECC-0001	-	-	1U1	-
18	_5_11_JRCC_00_01_BR1_PFF	5-11-JRCC-0001 НЕИСПРАВНОСТЬ ПИТАНИЯ / CABINET POWER SUPPLY FAILURE	IRR	Modbus TCP	_5_11_JRCC_00_01_BR1_PFF	5-11-JECC-0001	-	-	1U1	-
19	_5_11_JRCC_00_01_BR1_FFF	5-11-JRCC-0001 НЕИСПРАВНОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА / CABINET FAN FAILURE	IRR	Modbus TCP	_5_11_JRCC_00_01_BR1_FFF	5-11-JECC-0001	-	-	1U1	-
20	_5_11_JRCC_00_01_BR1_MBTCP_T1	5-11-JRCC-0001 ТЕМПЕРАТУРА / TEMPERATURE	IRR	Modbus TCP	_5_11_JRCC_00_01_BR1_MBTCP_T1	5-11-JECC-0001	-	-	1U1	-
21	_5_11_JRCC_00_02_BR1_HT	5-11-JRCC-0002 ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА В ШКАФУ / HIGH TEMPERATURE	IRR	Modbus TCP	_5_11_JRCC_00_02_BR1_HT	5-11-JECC-0002	-	-	1U1	-
22	_5_11_JRCC_00_02_BR1_DRO	5-11-JRCC-0002 ДВЕРЬ ОТКРЫТА / CABINET DOOR OPEN	IRR	Modbus TCP	_5_11_JRCC_00_02_BR1_DRO	5-11-JECC-0002	-	-	1U1	-
23	_5_11_JRCC_00_02_BR1_PFF	5-11-JRCC-0002 НЕИСПРАВНОСТЬ ПИТАНИЯ / CABINET POWER SUPPLY FAILURE	IRR	Modbus TCP	_5_11_JRCC_00_02_BR1_PFF	5-11-JECC-0002	-	-	1U1	-
24	_5_11_JRCC_00_02_BR1_FFF	5-11-JRCC-0002 НЕИСПРАВНОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА / CABINET FAN FAILURE	IRR	Modbus TCP	_5_11_JRCC_00_02_BR1_FFF	5-11-JECC-0002	-	-	1U1	-
25	_5_11_JRCC_00_02_BR1_MBTCP_T1	5-11-JRCC-0002 ТЕМПЕРАТУРА / TEMPERATURE	IRR	Modbus TCP	_5_11_JRCC_00_02_BR1_MBTCP_T1	5-11-JECC-0002	-	-	1U1	-

ВОСПРОИЗВОДСТВО, РАСПРОСТРАНЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДАННОГО ДОКУМЕНТА, А ТАКЖЕ ПРИВЯЗКА ЕГО СОДЕРЖАНИЯ К ДРУГИМ БЕЗ ПИСЬМЕННОГО РАЗРЕШЕНИЯ / АВТОРИЗАЦИИ ЗАПРЕЩЕНО. НАРУШИТЕЛИ БУДУТ НЕСТИ ФИНАНСОВУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА УБЫТКИ. ВСЕ ПРАВА ЗАЩИЩЕНЫ В СЛУЧАЕ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ПАТЕНТА, ПРАВА НА ПРОМЫШЛЕННЫЙ ОБРАЗЕЦ ИЛИ ПРОМЫШЛЕННОГО ОБРАЗА ПРЕДМЕТА ШИРОКОГО ПОТРЕБЛЕНИЯ.

THE REPRODUCTION, DISTRIBUTION AND UTILIZATION OF THIS DOCUMENT AS WELL AS THE COMMUNICATION OF ITS CONTENTS TO OTHERS WITHOUT EXPRESS AUTHORIZATION IS PROHIBITED. OFFENDERS WILL BE HELD LIABLE FOR PAYMENT OF DAMAGES. ALL RIGHTS RESERVED IN THE EVENT OF THE GRANT OF PATENT, UTILITY MODEL OR DESIGN.

ДИЗАЙН ИЛИ ЕГО ЧАСТЬ, СОДЕРЖАЩЕЕСЯ В ДАННОМ ДОКУМЕНТЕ, РАЗРАБОТАНА ДЛЯ ГАЗПРОМА И ЕГО ПРОЕКТА И ОСТАЕТСЯ В СОБСТВЕННОСТИ ГАЗПРОМА. ВСЯ ПРОИЗВОДСТВЕННАЯ ИНФОРМАЦИЯ СРЕСС ИЛИ РИД, ИСПОЛЬЗУЕМОЕ В СОЗДАНИИ ИНФОРМАЦИИ О КОНСТРУКЦИИ, СОДЕРЖАЩЕЙСЯ В НАСТОЯЩЕМ СОГЛАШЕНИИ, ОСТАЕТСЯ СОБСТВЕННОСТЬЮ СРЕСС.

THE DESIGN OR PART THEREOF CONTAINED IN THIS DOCUMENT WAS DEVELOPED FOR GAZPROM FOR THE PROJECT AND REMAINS PROPERTY OF GAZPROM. ALL CPECC PROPRIETARY INFORMATION OR UNDERLYING INTELLECTUAL PROPERTY UTILIZED IN THE CREATION OF THE DESIGN INFORMATION CONTAINED HEREIN SHALL REMAIN THE PROPERTY OF CPECC.